

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
09.12.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Ableitung und Klärung der Abwässer:
Festsetzung der Tarife für das Jahr 2026**

**Fognatura e depurazione: determinazione delle
tariffe per l'anno 2026**

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 18.06.2002, N. 8, betreffend „Bestimmungen über die Gewässer“;

nach Einsichtnahme in den Art. 53 des obigen Gesetzes betreffend die Festlegung der Tarife für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung;

nach Einsichtnahme in den Absatz 6 des genannten Artikels, gemäß welchem der Tarif von den Gemeinden jedes Jahr für das darauffolgende Jahr innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschläges bestimmt wird;

darauf hingewiesen, dass gemäß Absatz 1 der Abwassertarif die Gebühr für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung beinhaltet und aus der Summe von zwei Teilbeträgen, der eine für die Kanalisation und der andere für die Abwasserbehandlung, besteht;

darauf hingewiesen, dass aufgrund des Absatzes 2 der Tarif so bestimmt wird, dass die Betriebskosten, die Amortisierungskosten für die unmittelbar bestrittenen Investitionen sowie die Beträge laut Art. 55 des Gesetzes abgedeckt werden;

Nach Einsichtnahme in die Durchführungsverordnung (D.L.H. 21. Jänner 2008, Nr. 6) zum Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, betreffend "Bestimmungen über die Gewässer";

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2020 Nr. 491 zu den Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer;

Festgestellt dass, die Tarife für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung für das Jahr 2026 auf der Grundlage eben genannten Beschlusses, mit Ausnahme der Gebühr betreffend die gewerblichen Abwässer, für welche die vereinfachte Formel angewandt wird, zu berechnen, damit unter Zugrundelegung der voraussichtlichen Kosten des Dienstes im Jahre 2026, einschließlich der an das Land zu entrichtenden Beträge, die erforderliche Deckung erreicht werden kann;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung für den Abwasserdienst, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 26 vom 29.12.2009;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 160/2016 zur Entnahme und Entsorgung des Schlammes der individuellen Entsorgungssysteme (Klärgruben);

Darauf hingewiesen, dass die Gemeinde Tisens Gesamtkosten über 221.105,65 € festgestellt hat, für welche aufgrund des Landesgesetzes vom 14.02.1992 Nr. 6 mindestens eine Ausgabendeckung mit Einnahmen aus den Abwassertarifen von 90% erreicht werden muss, andernfalls wird die Pro-Kopf-Quote um den festgestellten Abgang vermindert;

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der Berechnung der Tarife;

Festgestellt, dass für das Jahr 2026 ein Wasserverbrauch von 167.293,60 m³ angenommen wird;

Für notwendig erachtet, ab 01.01.2026 den Tarif für Ableitung und Klärung der Abwässer wie folgt festzusetzen:

- Kanaldienst (f): 0,593 €/m³
- Abwasserreinigungsdienst (d): 0,804 €/m³

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindevorsatzung;

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (DuyAq+yNUm37mHs8X9z-rUbmQ5Q3fKMzzUGrhVeM4Ciw=)

Vista la legge provinciale del 18.06.2002, n.8, recante „Disposizioni sulle acque“;

visto l'art. 53 della citata legge relativa alla determinazione della tariffa del servizio di fognatura e depurazione;

visto il comma 6 del citato articolo, in base al quale la tariffa viene determinata dai comuni ogni anno per l'anno successivo entro il termine per l'approvazione del bilancio di previsione;

fatto presente che ai sensi del comma 1 la tariffa costituisce il corrispettivo del servizio di fognatura e di depurazione ed è formata dalla somma di due parti corrispondenti rispettivamente al servizio di fognatura ed a quello di depurazione;

fatto presente che in base al comma 2 la tariffa è determinata in modo da assicurare la copertura dei costi di gestione, degli ammortamenti relativi agli investimenti sostenuti direttamente nonché degli importi di cui all'art. 55 della legge;

Visto il regolamento di esecuzione (D.P.P. del 21 gennaio 2008, n. 6) alla legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 recante le „Disposizioni sulle acque“;

Vista la delibera della Giunta provinciale del 7 luglio 2020 n. 491 sui criteri di calcolo delle tariffe per il servizio di fognatura e depurazione delle acque reflue;

Constatato che le tariffe per il servizio di fognatura e per il trattamento delle acque reflue per l'anno 2026 siano calcolate sulla base della suddetta decisione, ad eccezione della tariffa relativa alle acque reflue industriali, per la quale si applicherà la formula semplificata, in modo da raggiungere la necessaria copertura sulla base dei costi previsti del servizio nel 2026, compresi gli importi da versare alla provincia;

visto il regolamento comunale per il servizio di fognatura e depurazione, approvato con delibera del consiglio comunale n. 26 del 29.12.2009;

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 160/2016 sull' estrazione e smaltimento del fango dei sistemi di smaltimento individuali (fosse settiche);

Fatto presente che il Comune di Tisens ha determinato costi complessivi di € 221.105,65, per i quali, ai sensi della Legge Provinciale del 14.02.1992 n. 6, deve essere raggiunta almeno una copertura delle spese con i proventi delle tariffe di depurazione pari al 90%, altrimenti la quota pro capite viene ridotta del deficit determinato

Visto e controllato il calcolo delle tariffe;

Constatato, che per l'anno 2026 è da supporre un consumo d'acqua in misura di 167.293,60 m³;

Ritenuto necessario fissare la tariffa per lo scarico e il trattamento delle acque reflue come segue a partire dal 01.01.2026:

- Servizio di fognatura (f): 0,593 €/m³
- Servizio di trattamento delle acque reflue (d): 0,804 €/m³

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto lo statuto comunale;

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (DuyAq+yNUm37mHs8X9zrUbmQ5Q3fKMzzUGrhVeM4Ciw=)

- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (b+q0WGJ2iV9USoY+6lkTZKYckq885ZiGbaQtL6HpuRQ=);

- alla regolarità contabile (b+q0WGJ2iV9USoY+6lkTZKYckq885ZiGbaQtL6HpuRQ=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) den Tarif für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer in der Gemeinde Tisens für das Jahr 2026 wie folgt festzulegen:
 - Koeffizient „f“ für den Kanaldienst: € 0,593/m³
 - Koeffizient „d“ für die Abwasserbehandlung: € 0,804/m³
- 2) falls der Wasserverbrauch noch nicht mittels Zähler gemessen werden kann, ist - gemäß Beschluss der Landesregierung vom 07.07.2020 Nr. 491, je Einwohnerwert ein Wasserverbrauch von 50 m³ im Jahr anzunehmen;
die Berechnung der Einwohnerwerte zur Festlegung des Tarifs erfolgt unter Berücksichtigung der Umrechnungsfaktoren laut Anlage A zur Durchführungsverordnung zum Gesetz (Dekret des Landeshauptmannes vom 21. Jänner 2008, Nr. 6);
für Hotels, Pensionen, Garnis, Schutzhütten, Urlaub auf dem Bauernhof definiert die Gemeinde wie folgt: 1 Bett = 2 EW;
- 3) für die Berechnung der Abwassergebühren für gewerbliche Abwässer wird die vereinfachte Formel gemäß Beschluss der Landesregierung vom 07.07.2020 Nr. 491 angewendet;
- 4) die Grundgebühr (F) für den Dienst der Ableitung und Klärung der gewerblichen Abwässer wird mit Verweis auf den Beschluss der Landesregierung vom 07.07.2020 Nr. 491 wie folgt festgelegt:

Abwassermenge m³/Jahr volume acqua scaricata m³/anno	Grundgebühr „F“ Valore „F“
< 300	55,00 €
301-1.000	70,00 €
1.001 – 3.000	90,00 €
3.001 – 10.000	120,00 €
> 10.000	170,00 €

- 5) festgehalten, dass genannte Tarife die Mehrwertsteuer nicht beinhalten;
- 6) mit den angeführten Tarifen werden im Jahr 2026 voraussichtliche Einnahmen in Höhe von 221.105,65 € generiert und somit eine Kostendeckung von mindestens 100% angestrebt;
- 7) festzuhalten, dass die Einnahme auf folgendem Kapitel 30100.02.020112 des Haushalts 2026 festgestellt wird;
- 8) es wird festgehalten, dass die vorliegende Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung nach sich zieht.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) fissare la tariffa per il servizio di fognatura e depurazione delle acque reflue nel comune di Tisens per l'anno 2026 come segue:
 - Coefficiente "f" per il servizio di fognatura: € 0,593/m³.
 - Coefficiente "d" per il trattamento delle acque reflue: € 0,804/m³
- 2) se il consumo d'acqua non può ancora essere misurato con un contatore, si presume un consumo d'acqua di 50 m³ per "abitante equivalente" all'anno - ai sensi della delibera della Giunta provinciale del 07.07.2020 n. 491;
il calcolo degli abitanti equivalenti per la determinazione della tariffa sarà effettuato tenendo conto dei fattori di conversione secondo l'allegato A del regolamento di esecuzione alla legge (decreto del presidente della provincia del 21 gennaio 2008, n. 6);
per alberghi, pensioni, garni, rifugi, agriturismo il comune definisce come segue: 1 letto = 2 a.e;
- 3) per il calcolo delle tariffe per le acque reflue industriali, si applica la formula semplificata ai sensi della delibera della Giunta provinciale del 07.07.2020 n. 491;
- 4) la tariffa di base (F) per il servizio di scarico e trattamento degli effluenti industriali è fissata come segue con riferimento alla delibera della Giunta provinciale del 07.07.2020 n. 491:

- 5) di dare atto che le tariffe indicate non contengono l'IVA;
- 6) le tariffe elencate dovrebbero generare entrate di ca € 221.105,65 nel 2026 e quindi puntare a un recupero dei costi di almeno il 100%
- 7) di prendere atto che le entrate sono accertate sul seguente capitolo 30100.02.020112 del bilancio 2026;
- 8) viene dato atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale